Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 126 (2005)
Heft: 6

Vorwort: Éditorial
Autor: Aubry, Rose

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial

La boucle est bouclée!

Les jours, les semaines et les mois filent, je n'y vois rien et tout à coup je réalise que la boucle est bouclée avec cette revue. Je viens de passer une année riche en contacts, découvertes et labeurs. Cette activité me prend beaucoup de temps, mais elle m'apporte aussi beaucoup de satisfactions. Les petits mots d'encouragement, les félicitations, comme les suggestions personnelles me font comprendre qu'une certaine frange d'apiculteurs suit assidûment mes propos. Je suppose qu'au début beaucoup de lecteurs pensaient: «il faudra voir», puis ensuite «on va voir» et maintenant «on verra»!?!

Alors je vous propose de continuer de cheminer ensemble, si possible main dans la main! Ce qui veut dire, votre contribution peut rendre la revue encore plus vivante. N'hésitez pas, lancez-moi un coup de fil ou un mail, écrivez-moi et faites-moi part de vos idées, observations ou désirs et j'essayerai de présenter les propos dans votre revue, que chacun puisse en profiter.

A tous ceux qui m'ont soutenu dans ma recherche, fourni des articles, apporté des idées, et m'aident régulièrement, j'aimerais dire un cordial et sincère **MERCI**.

Toutes ces marques de reconnaissance et ce soutien m'ont permis de me sentir utile, maintenant je me sens bien à ma place. Je m'efforce de continuer de récolter et vous présenter, au mieux de mes compétences, les informations et articles importants et utiles à tout apiculteur.

La saison peine à se stabiliser, les colonies ne sont pas au top niveau. En 29 ans d'observation à notre propre rucher nous n'avons jamais trouvé aussi peu de pollen dans nos ruches à cette époque de l'année. Les arrêts de ponte successifs font que le nid à couvain ne s'est pas agrandi comme souhaité, les subites chutes de température en sont certainement une des causes. Ici et là on entend que les plus fortes colonies sont mortes de faim en l'espace de quinze jours. Alors que faire: laisser mourir de faim ou nourrir avec du sirop, au risque de provoquer peut-être un ou deux essaims? Avec des colonies populeuses qui sont au bord de la famine, le candi ne suffit souvent pas, elles n'ont alors plus la force de chercher l'eau nécessaire pour malaxer cette matière sèche. C'est clair que nourrir à ce moment avec du sirop, doit rester une exception, mais c'est des fois le seul moyen de sauver des colonies très fortes!

Attention, soyez attentif lors des visites de vos colonies: les loques sont à nouveau présentes à travers notre pays! Ce fléau peut toucher le plus expérimenté comme le novice. Il suffit que des circonstances particulières se cumulent pour que la spore de loque germe et donne naissance à un bacille. Cette germination se produit variablement en 24 ou 48 heures, la loque surgit souvent quand on ne l'attend pas du tout. En cas de doute il ne faut surtout pas minimiser, avertissez un inspecteur, il saura vous dire que faire.

Autre sujet délicat, nous avons un beau choix de race d'abeilles chez nous pour que chacun puisse trouver son bonheur. **Essayons tous ensemble de favoriser les abeilles indigènes et n'allons pas chercher des reines au diable vert, sous prétexte qu'elles sont plus productives ou plus résistantes aux maladies!** La crainte de ramener AETHINA TUMIDA dans l'emballage devrait vous retenir. Si vous désirez améliorer votre cheptel sans vous astreindre à l'élevage, vous avez la possibilité de vous procurer des reines sélectionnées chez un éleveur reconnu et vous n'aurez pas de soucis.

Bonne saison et cordiales salutations.

Votre butineuse: *Rose Aubry*